ROZHODNUTIE KOMISIE

z 3. novembra 2006,

ktorým sa stanovujú revidované ekologické kritériá a s nimi súvisiace hodnotiace a overovacie požiadavky na udelenie environmentálnej značky Spoločenstva pôdnym meliorátorom

[oznámené pod číslom K(2006) 5369]

(Text s významom pre EHP)

(2006/799/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 zo 17. júla 2000 o revidovanej metóde Spoločenstva [1] pri udeľovaní environmentálnej značky, a najmä na druhý pododsek článku 6 ods. 1 tohto nariadenia,

po porade s Radou Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

(1) Podľa nariadenia (ES) č. 1980/2000 sa náležite preskúmali ekologické kritériá, ako aj príslušné hodnotiace a overovacie požiadavky ustanovené rozhodnutím Komisie 2001/688/ES [2] o udeľovaní environmentálnej značky Spoločenstva pôdnym meliorátorom a rastovým médiám.

(2) Vzhľadom na toto preskúmanie je vhodné rozdeliť uvedenú skupinu výrobkov na dve samostatné skupiny výrobkov.

(3) Rozhodnutie 2001/688/ES by sa preto malo nahradiť dvoma samostatnými rozhodnutiami, z ktorých jedno bude uplatniteľné v prípade pôdnych meliorátorov (zúrodňujúcich látok) a druhé v prípade rastových médií.

(4) Pokiaľ ide o pôdne meliorátory, je vzhľadom na toto preskúmanie a potrebu prihliadať na vedecký vývoj, ako aj vývoj na trhu takisto potrebné zrevidovať kritériá a požiadavky týkajúce sa pôdnych meliorátorov, ktorých platnosť sa končí 28. augusta 2007.

(5) Revidované ekologické kritériá a požiadavky by mali byť platné štyri roky.

(6) Je primerané umožniť prechodné obdobie trvajúce najviac osemnásť mesiacov výrobcom, ktorých výrobkom bola udelená environmentálna značka Spoločenstva pred 1. októbrom 2006 alebo ktorí požiadali o udelenie značky pred týmto dátumom, aby mali dostatok času upraviť svoje výrobky, aby vyhovovali revidovaným kritériám a požiadavkám.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného v článku 17 nariadenia (ES) č. 1980/2000,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Skupinu výrobkov „pôdne meliorátory“ tvoria látky, ktoré sa pridávajú do pôdy priamo na mieste a slúžia najmä na udržanie a skvalitnenie jej fyzikálnych vlastností a môžu tiež skvalitniť jej chemické a/alebo biologické vlastnosti či aktivitu.

Článok 2

Aby bolo možné udeliť pôdnemu meliorátoru environmentálnu značku Spoločenstva na základe nariadenia (ES) č. 1980/2000, výrobok musí spadať do skupiny výrobkov „pôdne meliorátory“ zadefinovanej v článku 1 a musí spĺňať ekologické kritériá stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Ekologický charakter skupiny výrobkov „pôdne meliorátory“ sa zhodnotí podľa konkrétnych ekologických kritérií uvedených v prílohe.

Článok 4

Na administratívne účely sa skupine výrobkov „pôdne meliorátory“ prideľuje číselný kód „003“.

Článok 5

Rozhodnutie 2001/688/ES sa zrušuje.

Článok 6

Environmentálne značky udelené pred 1. októbrom 2006 výrobkom patriacim do skupiny výrobkov „pôdne meliorátory a rastové médiá“ sa môžu naďalej používať do 30. apríla 2008.

Výrobkom, pri ktorých sa žiadalo o udelenie environmentálnej značky na základe toho, že patrili do skupiny výrobkov „pôdne meliorátory a rastové médiá“, sa môže udeliť environmentálna značka v súlade s podmienkami platnými do 28. augusta 2007. V takýchto prípadoch sa môže environmentálna značka používať do 30. apríla 2008.

[1] Ú. v. ES L 237, 21.9.2000, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 242, 12.9.2001, s. 17. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/384/ES (Ú. v. EÚ L 127, 20.5.2005, s. 20).

Článok 7

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 3. novembra 2006

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

PRÍLOHA

RÁMEC

Skúšanie a odber vzoriek sa vykoná v prípade potreby v súlade so skúšobnými metódami vyvinutými Technickým výborom CEN 223 „Pôdne meliorátory a rastové médiá“, až kým nebudú k dispozícii náležité horizontálne normy vyvinuté pod vedením pracovnej skupiny CEN 151 „Horizontál“.

Odber vzoriek sa vykoná v súlade s metodológiami uvedenými v CEN/TC 223 (WG 3), špecifikovanými a schválenými CEN v EN 12579 – Pôdne meliorátory a rastové médiá – Odber vzoriek. V prípade, keď sa vyžaduje skúšanie alebo odber vzoriek, na ktoré sa nevzťahujú tieto metódy a techniky odberu vzoriek, príslušný orgán alebo orgány, ktoré hodnotia žiadosť (v ďalšom texte len ako „príslušný orgán“), uvedú, ktoré metódy na skúšanie a/alebo odber vzoriek považujú za prijateľné.

V prípade potreby sa môžu použiť iné metódy skúšania, ak príslušný orgán uzná ich rovnocennosť. Ak sa neuvádza nijaké skúšanie alebo sa uvádza pre prípad overovania alebo monitorovania, príslušné orgány sa v prípade potreby spoľahnú na vyhlásenia a dokumentáciu, ktoré poskytol žiadateľ, a/alebo na nezávislé overenia.

Príslušným orgánom sa odporúča, aby pri hodnotení žiadostí a sledovaní súladu s kritériami uvedenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu zohľadňovali implementáciu uznávaných systémov ekologického hospodárenia, ako sú EMAS alebo ISO 14001. (Poznámka: nevyžaduje sa implementácia týchto systémov hospodárenia.)

Hlavným cieľom týchto kritérií je podporiť:

— využívanie obnoviteľných materiálov a/alebo recyklovanie organických látok získaných zberom a/alebo spracovaním odpadu a prispieť tým k zníženiu množstva pevného odpadu pri jeho konečnom zneškodnení (napr. na pozemných skládkach),

— znižovanie škodlivého vplyvu ťažkých kovov a iných nebezpečných zlúčenín na životné prostredie, prípadne rizika takéhoto vplyvu po použití výrobku.

Kritériá sú stanovené tak, aby sa podporilo označovanie tých pôdnych meliorátorov, ktoré majú menší vplyv na životné prostredie počas celého životného cyklu výrobku.

EKOLOGICKÉ KRITÉRIÁ

1. **Zloženie**

Prípustné je toto zloženie:

1.1. Organické zloženie

Udelenie environmentálnej značky možno zvažovať iba v prípade výrobkov, ktoré neobsahujú rašelinu a organické zložky v nich pochádzajú zo spracovania a/alebo opätovného využitia odpadu (ako sa stanovuje v smernici Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpadoch [1]) a v prílohe I k tejto smernici).

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu podrobné zloženie výrobku a vyhlásenie o súlade s vyššie uvedenými požiadavkami.

[1] Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 47. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

1.2. Kaly

Výrobky nesmú obsahovať splaškové kaly. Kaly (iné ako splaškové) sú povolené iba vtedy, ak spĺňajú tieto kritériá:

Možno ich zaradiť do niektorej z týchto skupín odpadov podľa Európskeho zoznamu odpadov (ako sa ustanovuje v rozhodnutí Komisie 2001/118/ES zo 16. januára 2001, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/532/ES týkajúce sa zoznamu odpadov ([1])):

0203 05	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku pri príprave a spracovaní ovocia, zeleniny, obilnín, jedlých olejov, kakaa, kávy, čaju a tabaku; pri výrobe zaváranín; pri výrobe kvasníc a kvasinkových výťažkov, príprave melasy a fermentácii
0204 03	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku pri spracovaní cukru
0205 02	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku pri výrobe mliečnych výrobkov
0206 03	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku v pekárskom a cukrovinkárskom priemysle
0207 05	kaly zo spracovania kvapalného odpadu v mieste jeho vzniku pri výrobe alkoholických a nealkoholických nápojov (okrem kávy, čaju a kakaa)

Sú to kaly získavané z jediného zdroja, čiže sa nemiešali s odpadovými vodami ani kalmi z iného ako príslušného výrobného procesu.

Maximálne koncentrácie ťažkých kovov v odpade pred jeho úpravou (mg/kg sušiny) spĺňajú požiadavky stanovené v kritériu č. 2.

Kaly spĺňajú všetky ostatné kritériá ekoznačenia stanovené v tejto prílohe a v tom prípade ich možno pokladať za dostatočne stabilizované a hygienické.

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu podrobné zloženie výrobku a vyhlásenie o súlade so všetkými vyššie uvedenými požiadavkami.

1.3. Nerasty

Nerasty nemožno ťažiť:

— na vyhlásených územiach európskeho významu podľa smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov, voľne žijúcich živočíchov a rastlín ([2]),

— na územiach sústavy Natura 2000, ktorú tvoria osobitne chránené územia podľa smernice Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúcich vtákov ([3]), ani na územiach uvedených v smernici 92/43/EHS, ani v podobných oblastiach nachádzajúcich sa mimo Európskeho spoločenstva, ktoré vyhovujú zodpovedajúcim ustanoveniam Dohovoru OSN o biologickej diverzite.

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu vyhlásenie o súlade s touto požiadavkou, ktoré mu vydá príslušný úrad.

([1]) Ú. v. ES L 47, 16.2.2001, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.
([3]) Ú. v. ES L 59, 25.4.1979, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

2. **Limitné hodnoty nebezpečných látok**

V konečnom výrobku musí byť obsah týchto prvkov nižší ako uvedené limitné hodnoty (meria sa sušina):

Prvok	mg/kg (sušiny)
Zn	300
Cu	100
Ni	50
Cd	1
Pb	100
Hg	1
Cr	100
Mo (*)	2
Se (*)	1,5
As (*)	10
F (*)	200

(*) Údaje svedčiace o prítomnosti týchto prvkov sú potrebné iba v prípade výrobkov obsahujúcich substancie z priemyselného spracovania.

Poznámka: tieto limitné hodnoty nie sú záväzné iba vtedy, ak sú vnútroštátne právne predpisy ešte prísnejšie.

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu správy o príslušných skúškach a vyhlásenie o súlade s touto požiadavkou.

3. **Fyzikálne znečisťujúce látky**

Obsah skla, kovu a plastov musí byť v konečnom výrobku (s veľkosťou oka 2 mm) nižší ako 0,5 % (meria sa sušina).

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu príslušné správy zo skúšok a vyhlásenie o súlade s touto požiadavkou.

4. **Dusík**

Celková koncentrácia dusíka vo výrobku nesmie prekročiť hodnotu 3 % (z celkovej hmotnosti) a podiel anorganického dusíka nesmie byť vyšší ako 20 % z celkového podielu dusíka (čiže podiel organického dusíka je ≥ 80 %).

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu vyhlásenie o súlade s touto požiadavkou.

5. **Charakter výrobku**

a) Výrobok sa dodáva v pevnom vyhotovení a má minimálne 25 hmotnostných % sušiny a minimálne 20 % organickej sušiny (meria sa úbytkom pri vznietení).

b) Výrobky nesmú nepriaznivo ovplyvňovať schádzanie rastlín ani následný porast.

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu vyhlásenie o súlade s týmito požiadavkami spolu s príslušnými správami zo skúšok a dokumentáciou.

6. **Zdravie a bezpečnosť**

Výrobky nesmú prekročiť maximálne hodnoty prvotných patogénov takto:

— salmonela: neprítomná v 25 g,

— vajíčka hlísty: neprítomné v 1,5 g ([1]),

— *E. coli*: < 1 000 MPN/g (MPN: najpravdepodobnejší počet) ([2]).

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu príslušné správy zo skúšok, dokumentáciu a vyhlásenie o súlade s týmito požiadavkami.

7. **Klíčivé semená/rozmnožovacie časti**

V konečnom výrobku nesmie obsah semien buriny a vegetatívnych rozmnožovacích častí agresívnych burín prekročiť 2 jednotky na liter.

Žiadateľ poskytne príslušnému orgánu vyhlásenie o súlade s týmito požiadavkami spolu s akýmikoľvek príslušnými správami zo skúšok a/alebo dokumentáciou.

8. **Informácie dodávané s výrobkom**

Spolu s výrobkom (či už zabaleným, alebo predávaným voľne) treba dodať tieto informácie (napísané buď na obale, alebo na priloženom informačnom letáčiku):

Všeobecné informácie:

a) meno a adresa orgánu zodpovedného za predaj;

b) opis výrobku podľa typu, musí obsahovať pojem „PÔDNY MELIORÁTOR“;

c) identifikačný kód šarže;

d) množstvo (hmotnosť alebo objem);

e) hlavné vstupné substancie (prekračujúce 5 % objemu), z ktorých je výrobok vyrobený.

V prípade potreby treba s výrobkom dodať tieto informácie o jeho používaní (napísané buď na obale, alebo na priloženom informačnom letáčiku):

a) odporúčané podmienky skladovania a odporúčaný dátum konečnej spotreby;

b) návod na bezpečné zaobchádzanie a používanie;

c) opis účelu, na ktorý je výrobok určený, a všetky obmedzenia pri jeho používaní;

d) informáciu o vhodnosti výrobku pre konkrétne skupiny rastlín (napr. kyslomilné alebo vápnomilné rastliny);

e) pH a pomer uhlíka a dusíka (C/N);

f) informáciu o stabilite organickej substancie (stabilná alebo veľmi stabilná) podľa vnútroštátnej alebo medzinárodnej normy;

([1]) Pre tie výrobky, v ktorých obsah organických substancií nepochádza výlučne zo zelene, záhradného odpadu alebo odpadu z parkov.
([2]) Pre tie výrobky, v ktorých obsah organických substancií pochádza výlučne zo zelene, záhradného odpadu alebo odpadu z parkov.

g) informáciu o odporúčaných spôsoboch používania;

h) pre výrobky na voľný čas: odporúčané dávky vyjadrené v kilogramoch alebo litroch výrobku na jednotku plochy (m^2) za rok.

Uvedené informácie možno nedodať iba v prípade, ak to žiadateľ dostatočne zdôvodní.

Poznámka: Tieto informácie treba dodať, pokiaľ vnútroštátne právne predpisy neustanovujú inak.

Podrobné informácie:

Parameter	Skúšobné metódy
množstvo	EN 12580
obsah organických substancií a popol	EN 13039
celkový N	prEN 13654/1-2
pomer uhlíka a dusíka (C/N)	C/N (*)
pH	EN 13037
ťažké kovy (Cd, Cr, Cu, Pb, Ni, Zn)	EN 13650
Hg	ISO 16772
obsah vlhkých častí/sušiny	EN 13040
salmonela	ISO 6579
vajíčka hlísty	prXP X 33-017
E. coli	ISO 11866-3
skúška stability/zrelosti (treba ju vykonať tak, aby bolo možné predniesť výsledky)	neuv.

(*) Uhlík = organické substancie (EN 13039) × 0,58
neuv. = metóda CEN nie je k dispozícii.

9. **Informácie na environmentálnej značke**

Kolónka č. 2 na environmentálnej značke obsahuje tento text:

— prispieva k zníženiu znečistenia pôdy a vody,

— napomáha recykláciu,

— prispieva k zvyšovaniu úrodnosti pôdy.